

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. NZ/BTS/OBCH/134/99/2012**

uzatvorenej v súlade so zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení a ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení

**Prenajímateľ:**

Obchodné meno: **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**  
Sídlo: Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21  
Korešpondenčná adresa: Letisko M.R. Štefánika, P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216  
Právna forma: akciová spoločnosť  
IČO: 35 884 916  
Štatutárny orgán: predstavenstvo, konajúce prostredníctvom:  
Ing. Ivan Trhlík – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Ing. Richard Pokorný – člen predstavenstva a výkonný riaditeľ  
pre rozvoj a správu majetku  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
Číslo účtu: 1824573754/0200  
IČ DPH: SK2021812683  
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B

(ďalej len „**Prenajímateľ**“)

a

**Nájomca:**

Názov: **Slovenská republika-  
Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej  
republiky**  
Sídlo: Botanická č. 17, 842 13 Bratislava  
rozpočtová organizácia  
Osoba oprávnená konať: Prof. MVDr. Jozef Bíreš, DrSc. – ústredný riaditeľ  
IČO: 156426  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu : 7000068189/8180  
Zriaďovateľ: Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej Republiky  
Vznik na základe: zákona č. 39/2007 Z. z. o veterinárnej starostlivosti

(ďalej len „**Nájomca**“)

(Prenajímateľ a Nájomca sa ďalej spoločne označujú len ako „**Zmluvné strany**“)

**Článok 1.**  
**Preambula**

- 1.1.** Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. NZ/BTS/OBCH/134/99/2012 (ďalej len „**Zmluva**“).

- 1.2. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia Zmluvných strán na tomto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len „**Dodatok**“) a na jeho nasledovnom obsahu.
- 1.3. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tohto Dodatku.

## **Článok 2. Predmet Dodatku**

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je dohoda Zmluvných strán o zmene predmetu nájmu a o zmene ďalších zmluvných ustanovení s tým súvisiacich od 01.03.2015.
- 2.2. S ohľadom na znenie bodu 2.1. Dodatku sa odsek 2.2. Zmluvy mení nasledovne:
- „2.2. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi na základe tejto zmluvy nebytové priestory, nachádzajúce sa v nehnuteľnosti – budove, opísanej v ods. 2.1. tohto článku, o celkovej výmere 79,88 m<sup>2</sup> takto:
- a) nebytový priestor na I.NP – kancelária č. 1.13 o výmere 17,05 m<sup>2</sup>,
  - b) nebytový priestor na I.NP – laboratórium č. 1.17 o výmere 18,14 m<sup>2</sup>,
  - c) nebytový priestor na I.NP – kuchyňa č. 1.12 o výmere 5,67 m<sup>2</sup>,
  - d) nebytový priestor na I.NP – soc. zariadenie č. 1.16 – 1.16a o výmere 10,08 m<sup>2</sup>,
  - e) nebytový priestor na I.NP – chodba č. 1.11 o výmere 10,32 m<sup>2</sup>,
  - f) nebytový priestor na I.NP – sklad č. 1.15 o výmere 4,22 m<sup>2</sup>,
  - g) nebytový priestor na I.NP – inšpekčná miestnosť č. 1.46 o výmere 14,4 m<sup>2</sup>
- (ďalej spoločne len „**predmet nájmu**“)  
tak, ako sú vyznačené na pôdoryse a v špecifikácii Predmetu nájmu, ktoré tvoria Prílohy č. 2 tejto Zmluvy.“
- 2.3. S ohľadom na znenie bodu 2.1. tohto Dodatku sa v článku 5 odsek 5.1. Zmluvy zrušuje v celom rozsahu a nahrádza sa novým znením nasledovne:
- „ 5.1. Zmluvné strany sa dohodli na ročnom Fixnom nájmom vo výške 1 332,36 EUR bez DPH (slovom: tisíctristotridsaťdva eur a tridsaťšesť eurocentov), teda mesačné Fixné nájomné predstavuje sumu 111,03EUR bez DPH (slovom: stojedenásť eur a tri eurocenty).“
- 2.4. S ohľadom na znenie bodu 2.1. tohto Dodatku sa v článku 6 odsek 6.2. Zmluvy zrušuje v celom rozsahu a nahrádza sa novým znením nasledovne:
- „6.2. Platba za nemerané dodávky podľa ods. 6.1. Zmluvy (tepelná energia, elektrická energia, vodné a stočné, upratovanie a odvoz a likvidácia odpadu, vzduchotechnika) bola Zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 2 605,80 EUR (slovom: dvetisícšesťstopäť eur a osemdesiat eurocentov) bez DPH za rok, t.j. 217,15 EUR (slovom: dvestosedemnáť eur a pätnásť eurocentov) bez DPH mesačne, podľa Prílohy č. 3.“
- 2.5. S ohľadom na znenie bodu 2.1. tohto Dodatku sa v článku 8 dopĺňa nový odsek 8.6. Zmluvy nasledovne:
- „ 8.6. Nájomca sprístupní prenajímateľovi priestor – inšpekčná miestnosť na I NP č. 1.46 kedykoľvek, na telefonické a osobné požiadanie prenajímateľa.“

### **Článok 3. Záverečné ustanovenia**

- 3.1.** Ostatné články Zmluvy v znení jej prípadných dodatkov a príloh zostávajú nezmenené.
- 3.2.** Tento Dodatok je vyhotovený v 4 (slovom: štyroch) exemplároch, po 2 (slovom: dvoch) pre každú zo Zmluvných strán.
- 3.3.** Tento Dodatok je uzatvorený a právne účinky nadobúda dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami, ibaže právne predpisy, platné v čase uskutočnenia právneho úkonu, pre nastúpenie jeho právnych účinkov vyžadujú prístúpenie ďalšej právnej skutočnosti (napr. zverejnenie zmluvy/dodatku).
- 3.4.** Zmluvné strany si Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, vyhlasujú, že predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu, na dôkaz čoho ho podpisujú.
- 3.5.** Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha č. 2 Zmluvy – Pôdorys a Príloha č. 3 Zmluvy – Špecifikácia predmetu nájmu / Dodávané tovary a služby spojené s nájmom sa nahrádzajú novými prílohami č. 2 Zmluvy – Pôdorys a Príloha č. 3 Zmluvy - Špecifikácia predmetu nájmu / Dodávané tovary a služby spojené s nájmom. S ohľadom na uvedené tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku tieto prílohy:

Príloha č. 2 – Pôdorys (príloha č. 1 tohto Dodatku),

Príloha č. 3 – Špecifikácia predmetu nájmu / Dodávané tovary a služby spojené s nájmom (príloha č. 2 tohto Dodatku).

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

---

**Ing. Ivan Trhlík**

predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.  
(BTS)

---

**Prof. MVDr. Jozef Bíreš, DrSc.**

ústredný riaditeľ  
SR-Štátna veterinárna a potravinová správa SR

---

**Ing. Richard Pokorný**

člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre rozvoj  
a správu majetku  
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.  
(BTS)